ROTAIR®

COMPRESSORI
MOBILI

SUPERSILENZIATI
A VITE
per ingegneria civile

GOMMAIR | MDVN | MDVS | VRK | TVR | VRH

CATALOGO GENERALE

ROTAIR®

* Versione con temperatura aria erogata
0+2°C su temperatura ambiente

supersilenziati ›

VRK

potenti › compatti

FIBRA
FIBRA PLUS *

DALLE AUTOSTRADE ALLE INFRASTRUTTURE DIGITALI, L'ARIA COMPRESSA HA DA SEMPRE UN RUOLO DI PRIMO PIANO NELLA COSTRUZIONE DEL FUTURO.

DESIGN COMPATTO, ESTREMA MANEGGEVOLEZZA E FACILITÀ DI ACCESSO PER LA MANUTENZIONE. TUTTI I FILTRI IMMEDITAMENTE ACCESSIBILI.

MACCHINA SINGOLA, COMPATTA, FACILE DA TRASPORTARE, ESTREMAMENTE MANEGGEVOLE ED IMMEDIATAMENTE OPERATIVA.

- **Parti in movimento inaccessibili, secondo le più stringenti norme di sicurezza.**
- **Ventola di raffreddamento protetta e inaccessibile.**
- **Marmitta posta sotto la macchina, minor rumorosità e minor rischio di ustioni accidentali.**
- **Calettamento diretto ventola su albero motore.**
- **Facilità di accesso per la manutenzione.**
- **Facilità di trasporto e di movimentazione.**
- **Occhiello per sollevamento con gru.**
- **Ruote piene.**
- **Versione Skid (opzionale) disponibile.**
- **Separazione aria/olio a doppio stadio.**
- **Presenza di olio nell'aria più bassa per la categoria: 1-3 PPM!**

- Raffreddamento e deumidificazione dell'aria.
- Sistema di accelerazione proporzionale in base alla richiesta di aria:
  » Minor rumorosità e consumi / » Potenza interamente dedicata alla resa d'aria.
- Serbatoio carburante trasparente ed estraibile.
- Tutti filtri di tipo Spin-on / innesto a baionetta per una sostituzione più rapida.
- Avvio intuitivo / Contaore integrato / Manometro / Termostato con arresto di sicurezza @ alta temperatura.
- Start/Stop @ basse pressioni: » si attiva automaticamente all'avvio della macchina
  » riduce la pressione a 2 bar
  » previene il collasso del filtro separatore per differenza di pressione
  » garantisce maggior durata operativa a macchina e componenti
  » previene l'olio in linea
  » avvio macchina anche a basse temperature
- Refrigeratore singolo sovra-dimensionato per un ulteriore raffreddamento dell'aria.
- Separatore di condensa.
- Temperatura di uscita aria: Ambiente +20°C (FIBRA) // Ambiente +0°C / +2°C (FIBRA PLUS).

Dati Tecnici

	VRK FIBRA	VRK FIBRA PLUS
dimensioni ›	Lungh. = 1168 mm Largh. = 774 mm Alt. = 955 mm	Lungh. = 1268 mm Largh. = 774 mm Alt. = 955 mm
peso ›	250 kg	260 kg

SISTEMA DI REFRIGERAZIONE E DEUMIDIFICAZIONE INTEGRATO

COMPRESSORE

Pressione di lavoro Max	**15 bar**
Pressione di lavoro	**1000 lt/min**
Pressione di lavoro Min	**5,5 bar**
Trasmissione motore-gruppo vite	**A cinghia XPZ sovradimensionato**
Sistema di raffreddamento	**Aria / Olio**
Capacità circuito olio	**5 lt**
Valvole uscita aria	**1 x 3/4"**
Livello sonoro CE no 2000/14	**≤ 97 LWA**
Batteria	**12V cc - 330A-45Ah (EN)**
Capacità serbatoio carburante	**15 lt**

MOTORE BENZINA

Marca motore	**HONDA**
Tipo motore	**GX 690**
Configurazione motore	**4 tempi**
Emissioni	**Stage V**
Cilindrata	**690 cc**
N. cilindri	**2**
Aspirazione	**Naturale**
Max potenza motore @3600 RPM	**16.5 kW - 22.5 HP**
Max velocità motore	**3400 RPM**
Min velocità motore	**2000 RPM**
Sistema di raffreddamento	**Aria**
Sistema di lubrificazione	**Olio**
Capacità impianto lubrificazione	**1,9 lt**

QUALITÀ DELL'ARIA

Olio residuo nell'aria erogata	**≤ 1 PPM**
Temperatura uscita dell'aria	**Temp. ambiente +20°C | +36°F (FIBRA)**
	Temp. ambiente +0°C/+2°C | +0°F/+3,6°F (FIBRA PLUS)

CONDIZIONI AMBIENTALI

Altitudine max	**1800 m a.s.l.**
Temperatura lavoro (min/max)	**-10°C / +46°C**

SPECIALE
FIBRE OTTICHE

CONCEPITO PER LA POSA DI CAVI A FIBRE OTTICHE

- Gruppo vite profilo ROTAIR incapsulato, max efficienza e sicurezza operativa.
- Trasmissione a cinghia trapezoidale ad alta efficienza, di facile reperibilità, sovradimensionata per garantire la trasmissione con meno manutenzione.
- Sistema a comando pneumatico di progettazione ROTAIR per la regolazione automatica dei giri del motore in funzione dell'aria da erogare che, oltre a garantire un ottimo livello di affidabilità, offre un notevole risparmio di carburante.
- Depressurizzazione automatica a fine ciclo.
- Serbatoio separatore incapsulato con doppia separazione - filtro interno e spin-on esterno: tracce di olio nell'aria erogata 1-3 PPM!
- Filtro disoleatore largamente sovradimensionato in grado di garantire un'ottima separazione dell'aria dall'olio.
- Filtri aria e olio compressore + filtri aria e olio motore separati.
- Filtro aria a singolo stadio per la parte compressore, largamente dimensionato, per garantire una buona filtrazione dell'aria aspirata dal gruppo vite. Su richiesta è possibile avere il filtro a doppio stadio.

ROTAIR®

supersilenziati ›

VRK

potenti › compatti

16›20

VERSIONE SKID › Optional

- **Design compatto, maneggevolezza estrema e facilità di accesso per manutenzione.**
- **Tutti i filtri immeditamente accessibili.**
- **Tutti filtri Spin-on (tranne filtro aria) per una più agevole manutenzione.**
- **Parti in movimento inaccessibili, secondo le più stringenti norme di sicurezza.**
- **Facilità di trasporto e di carico.**
- **Occhiello per sollevamento con gru.**
- Silenziatore sotto la macchina, minor rumorosità e rischio di ustioni accidentali.
- Ventola di raffreddamento schermata e inaccessibile.
- Calettamento diretto ventola su albero motore.
- Avviamento intuitivo / Contaore integrato / Manometro aria in mandata.
- Termostato con blocco alta temperatura.
- Gruppo vite profilo ROTAIR, max efficienza e sicurezza operativa.
- Trasmissione a cinghia trapezo-idale ad alta efficienza, di facile reperibilità e sovradimensionata per garantire la trasmissione con meno manutenzione.

Dati Tecnici

dimensioni ›
Lunghezza = 1125 mm
Larghezza = 775 mm
Altezza = 1015 mm

peso ›
230 kg

VRK 16›20

COMPRESSORE	VRK 16			VRK 20		
Pressione di lavoro	6 bar	11 bar	13 bar	6 bar	11 bar	13 bar
Aria resa	1600 lt/min	1100 lt/min	950 lt/min	1900 lt/min	1250 lt/min	1100 lt/min
Pressione minima di lavoro	5,5 bar	5,5 bar	5,5 bar	5,5 bar	5,5 bar	5,5 bar
Trasmissione motore-gruppo vite	A cinghia XPZ sovradimensionata					
Sistema di raffreddamento	Aria / Olio					
Capacità circuito olio	5 lt					
Temperatura uscita aria	40°C + ambiente					
Valvole uscita aria	1 x 3/4"					
Livello sonoro EECno 2000/14	< 97 LWA					
Batteria	12V cc - 330A-45Ah (EN)					
Capacità serbatoio carburante	15 lt					

MOTORE / Condizioni Ambientali	VRK 16	VRK 20
Marca motore	HONDA	
Tipo motore	GX 630	GX 690
Configurazione motore	4 tempi	4 tempi
Emissioni	Stage V	Stage V
Cilindrata	690 cc	690 cc
N. cilindri	2	2
Aspirazione	Naturale	Naturale
Max potenza motore @3600 RPM	15.5 kW-20.8 HP	16.5 kW-22.5 HP
Max velocità motore	3000 RPM	3000 RPM
Min velocità motore	2000 RPM	2000 RPM
Sistema di raffreddamento	Aria	Aria
Sistema di lubrificazione	Olio	Olio
Capacità impianto lubrificazione	1,9 lt	1,9 lt
Temperatura lavoro minima / max	-10°C +50°C	
Altitudine massima	1800 m s.l.m.	

› Sistema a comando pneumatico di produzione ROTAIR per regolazione automatica dei giri motore in funzione dell'aria da erogare che garantisce un ottimo livello di affidabilità e offre un notevole risparmio di carburante.

› Serbatoio separatore incapsulato con doppia separazione - filtro interno e spin-on esterno. Tracce di olio nell'aria erogata: 1-3 PPM.

› Filtro disoleatore largamente sovradimensionato in grado di garantire un'ottima separazione dell'aria dall'olio.

› Filtri aria e olio compressore + filtri aria e olio motore separati.

› Filtro aria a singolo stadio per la parte compressore, sovradimensionato, per garantire una buona filtrazione dell'aria aspirata dal gruppo vite.

ROTAIR

Uno sguardo
ravvicinato sulla
SABBIATURA

SABBIATURA CON ARIA RAFFREDDATA

Tutti i modelli di compressori **ROTAIR** hanno una specifica versione con raffreddamento dell'aria in uscita.
Sono equipaggiati di un radiatore addizionale per raffreddare l'aria compressa e un separatore di condensa specifico, che drena la condensa prodotta dallo scambio termico del radiatore.

Il sistema permette di avere un'aria compressa più fresca e di ridurre in maniera significativa l'umidità dell'aria, pur non rimuovendo completamente la condensa, essendo questo fattore dipendente anche dalle condizioni atmosferiche.

RADIATORE ADDIZIONALE INTEGRATO E SEPARATORE DI CONDENSA SPECIFICO

Per un'aria compressa più fredda e asciutta

Le versioni con radiatore addizionale sono anche chiamate versioni BS "**SABBIATURA**" in quanto l'uso principale di questo tipo di compressore trova la sua applicazione ottimale nel settore della sabbiatura. Queste macchine sono in generale indicate per tutte quelle operazioni che sono sensibili all'umidità dell'aria compressa emessa: posa di fibre ottiche, uso di attrezzi penumatici sensibili all'umidità. **ROTAIR** propone in alternativa il **SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO ARIA "BS" ESTERNO AD ELEVATO RENDIMENTO**, facile da collegare alla tubazione aria compressa e alimentato elettricamente dal compressore stesso.

Il sistema esterno permette a compressori standard, da 2000 a 8500 lt/min, di operare in sabbiatura o in altre operazioni sensibili all'umidità. La temperatura di aria in uscita è estremamente bassa: ambiente +2°C. L'umidità nell'aria compressa viene drasticamente abbattuta. Il sistema BS ESTERNO è su ruote, facile da trasportare e da maneggiare, costruito per affrontare le più esigenti e pesanti condizioni di lavoro.

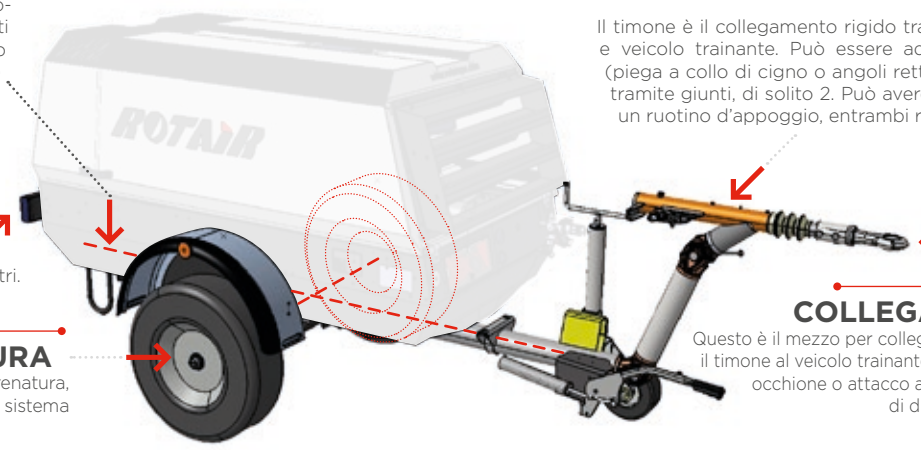
ROTAIR OFFRE
UN'AMPIA SCELTA DI ASSALI, PER RENDERE I COMPRESSORI EFFETTIVAMENTE PORTATILI.

Il sottocarro di un compressore portatile è composto da:

ASSALE
La parte che collega il compressore a terra, comprende il sistema di sospensione, le ruote e tutte le parti correlate. Le sospensioni possono essere assicurate con molle (asse molleggiato) o molle a balestra (asse a balestra). Le ruote sono di dimensioni diverse, per adattarsi al peso della macchina e al tipo di traino.

LUCI
Sistema di luci posteriori e catadiottri.

SISTEMI DI FRENATURA
Vi può essere assenza di sistema di frenatura, semplice freno di stazionamento o sistema di frenata repulsivo.



TIMONE
Il timone è il collegamento rigido tra compressore e veicolo trainante. Può essere ad altezza fissa (piega a collo di cigno o angoli retti) o regolabile tramite giunti, di solito 2. Può avere un piedino o un ruotino d'appoggio, entrambi regolabili.

COLLEGAMENTO
Questo è il mezzo per collegare fisicamente il timone al veicolo trainante. Può essere ad occhione o attacco a sfera, entrambi di diverso diametro.

RIMORCHIO CON FRENI – MDVN	Ha timone regolabile, sistema frenante repulsivo, luci. Consente il traino del compressore su strade pubbliche, se omologato.
RIMORCHIO STANDARD - MDVS	Ha timone regolabile. È senza freno repulsore, ma provvisto di freno di stazionamento. Consente il traino lento (max. 25 km/h) sul campo di lavoro ma non su strade pubbliche.
RIMORCHIO CON FRENI – MDVS	Ha timone regolabile come quello standard, sistema frenante repulsivo, luci. Consente il traino del compressore su strade pubbliche, se omologato.
RIMORCHIO CON FRENO DI STAZIONAMENTO	Su alcuni specifici modelli gli assali e i timoni possono essere equipaggiati di un freno a leva meccanico di stazionamento.
ADATTATORE SKID	I compressori portatili possono essere consegnati in versione "SKID", ovvero senza ruote ma su una base con quattro piedini di supporto.

ROTAIR ha un ADATTATORE SKID speciale, utilizzato per preparare la macchina per la fornitura come skid standard, che può essere fornito come accessorio separato e può essere utilizzato per trasformare un compressore rimorchiabile in un compressore skid. E viceversa: rimuovendo l'adattatore skid e installando un assale con timone e accessori necessari, la macchina in origine skid può diventare trainabile.

OMOLOGAZIONE SU STRADA / Per circolare su strade pubbliche, trainato da un veicolo, un compressore portatile deve avere diverse caratteristiche.

EUROPA:
l'Unione Europea ha uniformato la legislazione per consentire il traino di rimorchi, tra questi i compressori portatili. Per poter essere trainato su strada, un rimorchio deve rispondere alla Direttiva 2007/46/CE. Il costruttore deve sottoporsi a un processo di omologazione interna da parte di un Ministero dei Trasporti nazionale e tutte le macchine da trainare devono essere esaminate e approvate. L'esame comprende la presenza di tutti gli elementi richiesti dalla Direttiva (tra gli altri: sistema frenante ove necessario, luci, catadiottri, etc...). Ciò fatto, al produttore verrà rilasciato, per ciascun modello trainabile, un numero di riferimento univoco, che verrà inciso sui telai delle macchine destinate ad essere omologate ed integrato nella documentazione specifica della macchina. Questo numero, comunicato dal cliente finale alla Motorizzazione Civile del Paese europeo in cui verrà messa in funzione la macchina, consentirà il processo di omologazione stradale senza necessità di ulteriore presentazione di documenti o ispezione e valutazione fisica da parte dell'autorità competente.

ALTRI PAESI.
Per altri Paesi al di fuori dell'Europa, deve essere seguita la legislazione locale. ROTAIR può fornire, su richiesta, i documenti e i disegni specifici che potrebbero essere richiesti per l'omologazione stradale nazionale. Sarà cura del Cliente o del Distributore fornire a ROTAIR le specifiche alle quali la macchina deve rispondere per poter essere omologata. In alcuni casi, può essere il Distributore stesso a modificare le macchine, previa approvazione dell'Ufficio Tecnico ROTAIR, per poter rientrare nelle normative del Paese di riferimento.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

SISTEMA ESCLUSIVO ROTAIR
INTELLIGENT SYSTEM

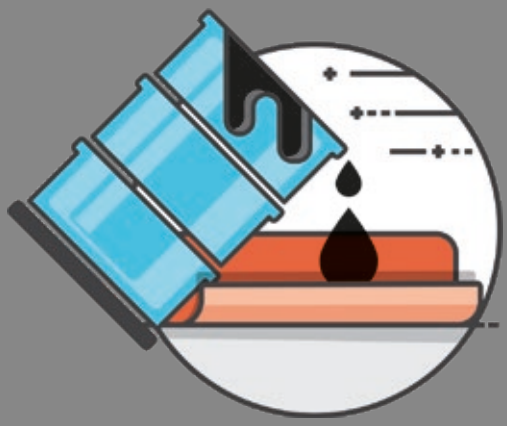
(NON PREVISTI SULLA LINEA VRK E SUI MODELLI MDVN 22 E MDVN 26)

LA FUNZIONE "**INTELLIGENT SYSTEM**" CONSENTE UN PRERISCALDAMENTO DEL MOTORE SENZA SOVRACCARICARLO; IL GRUPPO VITE INIZIERÀ A FUNZIONARE SOLO AL RAGGIUNGIMENTO DELLE CONDIZIONI OTTIMALI.

STESSO PROCEDIMENTO PER LO SPEGNIMENTO DELLA MACCHINA: DOPO UNA FASE DI DEPRESSURIZZAZIONE DEL CIRCUITO IDRAULICO, NESSUN MARTELLAMENTO SUL GRUPPO VITE A CAUSA DEL SUO MOVIMENTO INERZIALE, MA UNO SPEGNIMENTO GRADUALE.

Non è più necessario avviare la macchina con l'uscita dell'aria aperta (con il rischio di dimenticarla)

Tutto ciò significa:
- *Una corretta lubrificazione del Gruppo vite e del motore, anche in condizioni di temperatura estremamente fredda.*
- *Un migliore funzionamento ed una maggior durata di tutti i componenti della macchina.*
- *Aumento della durata del filtro separatore e assenza di olio nell'aria durante i successivi avviamenti del compressore (e nessun fumo nero dal tubo di scarico mentre si accende la macchina).*



VASCA CONTENIMENTO
LIQUIDI

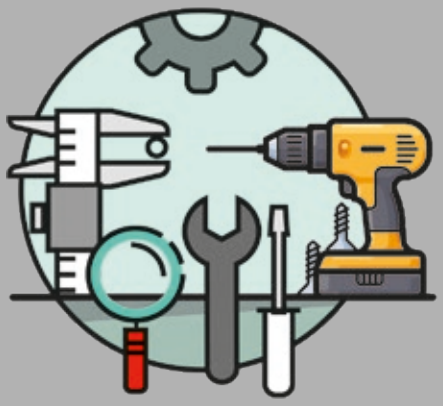
Questo dispositivo esclusivo, specifico per i motocompressori ROTAIR, offre la possibilità di proteggere il compressore da fuoriuscite accidentali di fluidi sul terreno.

Dispositivo rimovibile, ma saldamente fissabile al compressore, è la soluzione perfetta laddove venga richiesta una copertura anti-fuoriuscita.

È così intelligente da consentire la movimentazione del carrello elevatore del compressore.

EASY
MAINTENANCE

PIENA ACCESSIBILITÀ PER GARANTIRE MANUTENZIONE FACILE E RAPIDA



COMPRESSORI
MOBILI

GARANZIA, DURATA e **AFFIDABILITÀ**

sono assicurate grazie
ALL'USO ESCLUSIVO
dei ricambi originali.

GENUINE SPARE PARTS PROGRAM

CATALOGO GENERALE

lingamdesign.it | 05.2022 | WEB 10.22

COMPRESSORI MOBILI

GRUPPO VITE SUPERSILENZIATO per ingegneria civile & MOLTO **ALTRO**

ROTAIR®

VIA BERNEZZO, 67
12023 › **CARAGLIO (CN)** › **ITALY**

Tel: +39 **0171.619676**
Fax: +39 **0171.619677**

www.rotairspa.com
info@rotairspa.com

Azienda certificata ISO 9001:2015

ISO 9001 BUREAU VERITAS Certification

ROTAIR - Società del Gruppo **ELGi Equipments Ltd.**